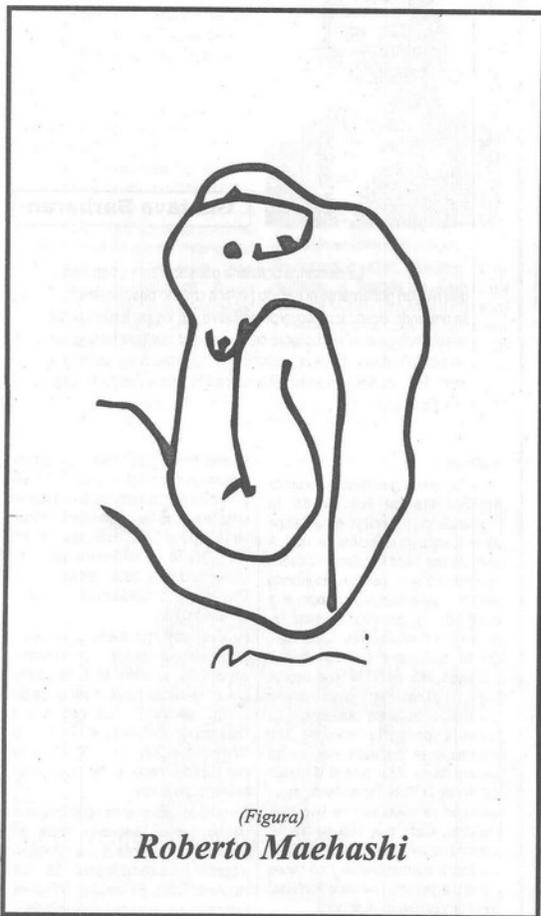


# CLAVES

MARZO 2015

Salta - año XXIV - N° 237 - Precio \$10.-



(Figura)

**Roberto Maehashi**

## ***Balconeando***

*La Constitución real y la 'hoja de papel'.*

**Santiago Rebollero**

## ***La "cualidad marítima" de Bolivia en contexto: algo está pasando***

**Gustavo Barbarán**

## ***La relación China-Argentina: una política de Estado***

**Federico Lanusse**

## ***Ramón Palomares***

*Selección de Poemas*

## ***"La esquina"***

*Un cuento de  
Eduardo Masullo*

## ***Leonardo Martínez***

*y su libro, "Tacana, o los linajes del tiempo".*

## ***"No es así nomás"***

*un cuento de Jaime Sáenz*

***Fenómenos políticos singulares latinoamericanos  
en clave de novedad política***

**Daniel López**

## Balconeando...

por Santiago Rebellero

### La Constitución real y la 'hoja de papel'.

En 1853, derrocado Juan Manuel de Rosas, gobernador de la Provincia de Buenos Aires encargado de las Relaciones Exteriores de la Confederación Argentina, se dicta una constitución Nacional que, con sucesivas reformas, rige en la actualidad para la Nación Argentina. Una coalición del imperio del Brasil apoyando al general Urquiza, gobernador de Entre Ríos y orientales del Partido Colorado, habían concluido con el último obstáculo que impedía la libre navegación de los ríos interiores. Los caudillos del interior que habían secundado a Urquiza en su pronunciamiento aceptaban el texto constitucional, no tanto por su validez intrínseca, sino como un medio racional que de forma inmediata estableciera las reglas del juego para el futuro de la región. No se trataba de conquistas sucesivas que las provincias y sus poblaciones hubieran conseguido paso a paso sino una ley fundamental que miraba hacia el porvenir. Una especie de guía que hiciera viable el tránsito de la 'república posible' a la 'república verdadera', como bien lo señalara Alberdi, su inspirador.

En otras palabras, más que un resultado de la situación real de las instituciones del país, era un programa para facilitar el ingreso de hombres y capitales para solucionar los problemas que la Argentina contaba para incorporarse a las corrientes más avanzadas del mundo, tanto económicas como culturales. Por eso, el artículo primero de la Constitución decía "La Nación Argentina adopta para su gobierno la forma representativa republicana y federal...". Sin embargo, una cosa eran los enunciados, y muy otra la realidad. Los antiguos gobernadores e incluso virreyes del Río de la Plata, tenían una fórmula frente a los mandatos de la Corona que se negaban a cumplir: "Se acata, pero no se cumple". La Constitución estaba en todas las bocas, en todos los discursos, en todas las festividades cívicas. También se la acataba, pero no se la cumplía. Era la 'hoja de papel', según expresaba Lasalle, frente a la Constitución real del país.

La forma representativa, es decir el libre ejercicio de los ciudadanos para elegir a sus gobernantes fue violada por el fraude que falsificó esa voluntad convirtiendo el acto electoral en una cadena de tropelías y atropellos. Halperín Donghi denomina a los partidarios de Alsina y de Mitre que se disputaban el dominio en la provincia de Buenos Aires como verdaderas 'máquinas de matar'. Sólo en 1916 y por un período relativamente breve, hasta 1930, fue asegurado el voto libre de los ciudadanos. El golpe de estado de 1930 volvió a la situación anterior, y sólo en 1946 terminó la 'era del fraude', hasta 1955. Después se sucedieron gobiernos débiles y dictaduras militares que obraron por encima y en contra de la Constitución. Esta situación culminó con el llamado Proceso de reorganización nacional, la ominosa dictadura que no sólo causó miles de muertos sino que destruyó una generación llena de ilusiones y condenó a nuestras fuerzas armadas a convertirse en verdugos. La conducción de estas fuerzas armadas así como la conducción de la guerrilla, estaban profundamente equivocadas con respecto a su papel en la historia del país, y en la elección de los medios para conquistar el poder. La República existió siempre, es decir formalmente la división en tres poderes no se alteró en su letra. Cuando hubo oradores brillantes y se respetaba un tipo de retórica política, todavía el legislador era citado y admirado por partidarios e incluso por algunos adversarios. El descrédito acompañó hoy de un modo al parecer irreversible a este tipo de asambleas que no hacen más que transmitir la voluntad del Ejecutivo, siendo una especie de furgón de cola de las decisiones presidenciales.

En cuanto al Poder Judicial, en general hubo una corte condescendiente con los gobiernos militares, cuya ilegalidad trataron siempre de legitimar. El federalismo es inexistente y las provincias no han conseguido ni siquiera promover una ley de coparticipación federal más justa y equitativa.

Los treinta años de la llamada democracia no nos han permitido arribar a un mejor cumplimiento de los principios enumerados en el artículo primero de la Constitución. La violencia, desterrada como medio para conquistar el gobierno, ha sido reemplazada por una violencia distinta, que se introduce en todos los intersticios de nuestra vida pública. Todo el mundo parece tener derechos y nadie obligaciones. La droga maneja zonas, villas o barrios pobres de las grandes y pequeñas ciudades del país. La frontera, inexistente como base de control. Hasta el deporte (léase fútbol) ha sido motivo para organizar mafias o barras bravas que están al servicio de cualquier tipo de delincuencia. Cuando Perón regresó al país, dijo en Ezeiza: "Este es un país muy politizado, pero sin cultura política". No se construye una sociedad democrática sin tolerancia y admitiendo la diversidad en la unidad. Nuestro primer paso debe ser no reformar leyes sino reformar nuestras prácticas sociales. Poder convivir en paz es el primer escalón para reconstruir una Argentina dividida contra sí misma.

## La "cualidad marítima" de Bolivia en contexto: algo está pasando



Gustavo Barbarán

"La demanda boliviana por soberanía es un hecho que ningún gobernante ni partido político chileno pueden rehuir, si se pretende alcanzar un acuerdo definitivo. En los sentimientos del pueblo boliviano, el simbolismo de la *cualidad marítima* trasciende las racionalidades política y económica" (Sergio Bitar, *Un futuro común: Chile, Bolivia y Perú. El norte de Chile en el siglo XXI*, pag. 183. Ed. Aguilar, 2011).

### Contexto

La única guerra generalizada ocurrida en Suramérica fue la de la independencia y concluyó en la Pampa de Ayacucho, en diciembre de 1824. A partir de esa fecha los nuevos Estados apuraron tratados políticos apuntando por un lado al mutuo reconocimiento como tales y, por otro, delimitar las respectivas jurisdicciones nacionales. Con tal objetivo se invocó el principio *uti possidetis iuris* de 1810, una excusa jurídica extraída del Digesto romano aplicable a los actos posesorios. La fórmula permitía invocar las delimitaciones trazadas por reales cédulas (la de 1782, para el Virreinato del Río de la Plata), acreditando así la condición de sucesores de la corona española. Cada cual con su higuera, nuestros países fueron acomodando sus lindes internacionales y en varios casos la indefinición tensionó fronteras, pero nunca a nivel de desmadre.

Ninguno de los nuevos países se salvó de conflictos limítrofes con sus respectivos vecinos y, por lo general, las diferencias se resolvían mediante negociaciones directas y arbitrajes -norteamericano o británico- para los tramos dudosos. En muchas ocasiones, los involucrados sellaron acuerdos recién cuando consideraron dadas las condiciones políticas (ocurrió con

Bolivia y Uruguay, con los cuales Argentina cerró tratos en los años '30, '60 y '70 del siglo pasado). Imposible obviar en este repaso los preparativos bélicos de 1978 por el Canal de Beagle o el uso de la fuerza en la frontera peruano-ecuatoriana por el sector del Alto del río Cenepa, en la Cordillera del Cóndor, febrero de 1995.

Persisten conflictos, menores por cierto, pero con potencialidad de escalada como toda cuestión territorial, entre Colombia-Nicaragua (con sentencia de la CIJ de 2012, desconocida por Colombia); Colombia-Venezuela y Venezuela-Guyana'. Y el más complicado caso chileno-peruano-boliviano, por cierto.

En notas anteriores consideramos que el mundo parece orientado hacia un esquema multipolar de países y bloques, plagado de incertidumbres. En ese incipiente marco, Bolivia, Chile y Perú ya participan en acuerdos comerciales y alianzas estratégicas -entre sí y con terceros países- proyectadas a la cuenca del Pacífico, nuevo eje geopolítico mundial. De tal modo se les hace imprescindible resolver sus controversias a la brevedad posible, porque lo requieren tanto ellos como la dimensión mayor sudamericana necesitada de un replanteo para una mejor e inserción en un nuevo orden

mundial.

#### Breve historia de un candado?

La Guerra del Pacífico (febrero 1876 – mayo 1880) fue una típica contienda periférica en la cual la disputa territorial por espacios vacíos se mezclaba con los intereses de compañías extranjeras extractoras de materias primas (guano, salitre y plata). Al finalizar Bolivia había perdido su acceso al mar, que nunca resignó desde el momento mismo en que cesaron las hostilidades.

Bolivia y Chile suscribieron dos tratados decisivos: el Pacto de Tregua del 4 de abril de 1884, con el objeto de evitar otra escalada bélica mientras se negociaba una paz con límites definitivos; y el Tratado de Paz del 20 de octubre de 1904, por el cual Bolivia renunciaba a su litoral, Chile le construía el ferrocarril La Paz - Arica, se cancelaba su deuda, recibiría 300.000 libras esterlinas como compensación territorial y tendría libre tránsito comercial perpetuo hasta los puertos chilenos. Así selló su suerte: Chile sigue argumentando la intangibilidad de los tratados, lo cual implica la imposibilidad de volver a la situación anterior. Para adelante, se podría hablar.

En cuanto a Perú, entró en aquella guerra embretado por el Pacto Riva Agüero-Benavente, firmado en Lima en febrero de 1873, un acuerdo defensivo de



carácter secreto para afrontar conjuntamente "agresiones externas", pensando en Chile desde luego.

En octubre de 1883, acordaron la paz mediante el Tratado de Ancón, que concedía a Chile la provincia de Tarapacá y establecía un estatus provisorio para Arica y Tacna, ciudades hasta entonces peruanas, las cuales quedarían bajo jurisdicción chilena por diez años, transcurridos los cuales definirían sus destinos mediante un plebiscito que

nunca se celebró.

En junio de 1929 se firmó el Tratado de Lima, decidiendo que Tacna sería peruana y Arica chilena, trazándose entre ambas una Línea de Concordia. Perú aceptó un protocolo adicional reservado, por el cual ambos gobiernos "no podrían, sin previo acuerdo entre ellos, ceder a una tercera potencia la totalidad o parte de los territorios". En la práctica significaba que Bolivia quedaba supeditada a la anuencia peruana

para cualquier cesión territorial por parte de Chile: el famoso candado cuyo dueño reside en Santiago pero la llave está en Lima.

El triángulo de recelos y zancadillas estuvo abonado durante décadas por las propias dirigencias, condicionadas de hecho por el proceso de construcción de las respectivas identidades nacionales y por una recurrente inestabilidad política en Bolivia y Perú.

Las relaciones chileno-peruanas han tenido siempre a la cuestión boliviana como un elemento perturbador de sus políticas externas, cuyo último cimbronazo ocurrió cuando Perú presentó demanda contra Chile en la Corte Internacional de Justicia para definir el frente lateral marítimo, cuyas pautas —establecidas en el art. 2 del Tratado del '29— cada cual las interpretaba a su acomodo. Luego de seis años de pleito, hubo sentencia en mayo de 2014 —apuntando a un reparto equitativo— mal recibida igual por ambas partes. La CIJ no precisa las coordenadas, que deben ser determinadas ahora con rapidez y "buena voluntad vecinal".

El norte chileno, el sur peruano y el sudoeste boliviano constituyen una de las regiones más pobres de América Latina. Y lo que no construyen las respectivas cancillerías, lo está practicando la gente mediante un diario e

"ME INSULTA, ME GRITA, PERO LO HACE SIN QUERER"

"TENGO DERECHO A QUE ME TRATEN BIEN, CON RESPETO Y A QUE ME QUIERAN"

**QUIERO UNA VIDA SIN VIOLENCIA**

Terminar con la violencia de género es un compromiso de todos y todas. **Hablá, escuchá, denunciá.**

Línea de ayuda contra la violencia de género **144**  
Servicio de Emergencias **911**

Municipalidad de Salta  
**Gestión Miguel Isa**

intenso intercambio comercial en los ejes Tacna-Arica, La Paz-Arica y La Paz-Ilo. O a través de experiencias como la de la Asociación Estratégica Aymaras sin Fronteras, creada en 2001, que nuclea a poblaciones de esa etnia distribuidas en 57 municipios de Bolivia, Chile y Perú.

#### De acá en más

No obstante el ríspido y complicado panorama, algo está pasando, y se nota en la presión de distintas expresiones de la izquierda política chilena y boliviana, que consideran a sus gobiernos rehenes de sus historias oficiales.

Todas las fórmulas intentadas a lo largo del siglo pasado fracasaron por intrinsecidad chilena o boliviana, o la renuencia peruana. Tampoco hubo, antes y ahora, suficiente poder político en los tres países como para sostener una justa composición de intereses con recíprocas concesiones<sup>3</sup>.

Sergio Bitar, ministro de educación de Ricardo Lagos y de obras públicas con Bachelet y senador por la región de Tarapacá, escribió en 2011 el libro citado en la frase del epígrafe. En una primera parte refiere su visión sobre la importancia del Norte Grande chileno (que desde 2007 se integra con las regiones de Arica-Parinacota, Tarapacá y Coquimbo), su origen y relevancia actual, agobiado por el centralismo santiaguino y por ello deseoso de mayor autonomía. Allí -dice- "subyacen resabios del siglo XIX": se trata de una zona conquistada que debe resguardarse de los vecinos, gran proveedora de ingresos mineros para el país. En la otra (capítulos 10 a 20) realiza un detallado repaso de las relaciones bilaterales chileno-bolivianas y chileno-peruanas, desde el inicio del secular conflicto hasta la actualidad. Sostiene sin ambages que la salida al mar para Bolivia no es un acto de generosidad sino que responde al interés estratégico nacional, vinculado a necesidades energéticas, mineras e hídricas.

Así, ¿cómo converger intereses comunes habiendo tantas susceptibilidades? La sensibilidad es tan intensa que episodios como el de la detención en Chile de tres soldados bolivianos perdidos en la nada (marzo de 2013) y la

### El célebre 'corredor al norte de Arica'

La franja territorial que se propuso ceder a Bolivia va desde fuera del casco urbano de Arica hasta la frontera con Perú.



más reciente acusación peruana por espionaje chileno en febrero de este año, tiran abajo lo diariamente construido por importadores, exportadores y trabajadores migrantes que se desplazan por aquellos tres ejes principales.

Una propuesta realista -que incluso podría reconocer etapas- consiste en compatibilizar lo que Chile está dispuesto a conceder con lo que Bolivia desearía aceptar y Perú no pueda desaprobado, y seguramente pasa por los beneficios económicos de la mutua complementación energética, hídrica, agrícola, minera y turística. Bastante para empezar.

La hipótesis de máxima de una franja costera desde la cual Bolivia trace su jurisdicción marítima en los términos de la CONVEMAR, solo sería viable si los tres imaginan algún mecanismo más sofisticado que la zona común de pesca acordada con Uruguay a partir de la desembocadura del Río de la Plata, prevista en el acuerdo de 1974, o el mar de la zona austral del Tratado de Paz con Chile de 1984; y tantos casos más en otras regiones del planeta<sup>4</sup>. Para Chile también se trata de un problema de seguridad nacional, ya que el 95% de su comercio viaja por barco; lo mismo para Perú, de acendrada cultura marítima y pesquera.

Otra posibilidad latente es la intentada

durante el último gobierno de Víctor Paz Estenssoro (1985-1989): agregar a la franja paralela a la Línea de Concordia un enclave territorial de 40 por 20 km con cinco posibilidades de locación (una de ellas cerca de Mejillones), en el cual Bolivia solo podría construir su propio puerto, una nueva línea férrea directa y los depósitos necesarios. Quizás poco para el sentimiento boliviano de enclaustramiento.

Las relaciones diplomáticas entre Bolivia y Chile siempre han perdido de un hilo y en los hechos se cortaban con cada fracaso en las negociaciones por la salida al mar. El mayor sacudón en lo que va del siglo fue la decisión de Evo Morales de llevar el problema a la CIJ, en 2013. En un caso tan delicado es improbable que la Corte de La Haya se la conceda a Bolivia de pleno derecho y con todas las prerrogativas que implica; cuanto más apuntaría a un adecuado ajuste de la controversia y tal vez proponer un calendario y pautas de negociación.

Lo real es que Perú y en especial Chile le hacen notar a Bolivia que, más allá de la soberanía, en estos tiempos y para las tres subregiones nacionales prevalece el factor económico (el mismo temperamento británico respecto de Malvinas). Empezar por esa línea es más factible que negociar

metros de costas y espacios marítimos, hasta que se certifique que la continuidad territorial peruana y chilena está a resguardo. Mientras, Bolivia acumula apoyo en foros internacionales, lo cual suena pero no alcanza.

Otro escollo que concita preocupación es la cuestión del libre tránsito fronterizo, garantizado en el Tratado de 1904. En 1990 Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú y Uruguay firmaron el Acuerdo de Transporte Internacional Terrestre (ATIT), en el marco de la ALADI. Bolivia constantemente reclama que Chile obstaculiza y por ende incumple el transporte de pasajeros y de carga tanto por vía terrestre como ferroviaria, de millonario movimiento. Perú anota y opera en consecuencia.

Para concluir, esta observación final. En todo lo leído, que ha sido mucho y enriquecedor, no vimos ninguna mención a la Zicosur. Tal vez habría que considerarlo: el Norte Grande Argentino en general y Salta en particular no pueden desentenderse de semejante dato.

**Nota:** este artículo y los demás citados están disponibles en <http://gebarba>

**Notas:**

1-Están referidos en "¿Adónde vamos entonces?", Claves nº 220, junio 2013.

2-Para ampliar ver "Bolivia y el mar", Claves nº 146, marzo 2006.

3-El acuerdo más cercano a una solución definitiva fue intentado en 1976 por A. Pinochet y H. Banzer (quienes concentraban el poder político y militar), consistente en una franja paralela al sur de la Línea de la Concordia, que el gobierno militar de F. Morales Bermúdez desbarató con la contraoferta de una soberanía tripartita al norte de Arica.

4- Por caso la vía expedita al Adriático que Croacia concedió, nada menos, a Serbia; o los acuerdos de explotación de la plataforma del Mar del Norte entre Noruega y el Reino Unido.



## ACCESORIOS del NORTE SALTA S.C.

Mendoza 1464 - Tel/Fax:( 0387) 421-6080 - 4400 - Salta



GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE SALTA.

# HAY UN NUEVO PARQUE EN SALTA.

Vení a conocerlo

**PARQUE del  
BICENTENARIO**

**Zona Norte.**

Av. Bolivia, al lado  
de Ciudad Judicial



**Deporte y Naturaleza  
Juntos.**

**De 7:00  
a 24:00 hs.**

# La relación China-Argentina: una política de Estado

Federico Lanusse

Partiendo del atraso, la miseria y la opresión seculares, en un período notablemente corto de tiempo, China se instala en un primer plano del acontecer internacional. Muerto en 1976 el líder de la Revolución, Mao Tse Tung y terminados los caóticos diez años de la Revolución Cultural que pusiera patas arriba al inmenso país asiático, Deng Xiaoping asume el poder en China y, a la cabeza del Partido Comunista, impone una serie de reformas de una audacia equiparable a la de la revolución de 1949, que logran resultados asombrosos.

Actualmente se discute si se trata de un nuevo tipo de capitalismo, o si podría denominarse un "socialismo de mercado", o si tal vez pueda ser comparable al esbozo de reformas que anunciara Lenin en la URSS de 1921 bajo el nombre de Nueva Política Económica.

En marzo de 2004, la Décima Asamblea Popular Nacional introduce una reforma clave e histórica en la Constitución china, que incluye la protección de "la propiedad privada legítima".

Entre 1978, cuando comienzan a implementarse las reformas, y 2006, la media de crecimiento del Producto Bruto Interno (PBI) fue del 9,4% anual, la tasa de crecimiento más elevada y sostenida del mundo. En los últimos 30 años el ingreso per cápita se multiplicó por siete, y el número de "pobres absolutos" disminuyó en 200 millones de personas. China es hoy el mayor exportador del mundo, y los continuados superávits de su comercio exterior durante las tres últimas décadas, además de financiar su desarrollo, le permitieron poseer las mayores reservas de divisas del mundo. Es, además, el mayor acreedor de los EEUU.

El progreso inmenso de China, su renovado orgullo nacional tras siglos de pobreza, terribles hambrunas,

humillaciones extranjeras, opresión y miseria, su extraordinario avance social pese a la aparición de nuevas desigualdades, privilegios e injusticias, resultan indiscutibles. Las posibles denominaciones que los teóricos quieran darle al sistema económico chino en el fondo carecen de importancia para el ciudadano de aquel insondable país. Lo innegable es que su impresionante crecimiento ha cambiado de raíz en el término de una generación la vida de sus habitantes, constituyéndose en un caso único en la historia contemporánea.

En el país de la Gran Muralla se está plasmando una reconversión productiva industrial que llevará a un reemplazamiento al resto del mundo, basada en la especialización. Se calcula que en un plazo de entre 10 y 15 años la casi totalidad de la actividad industrial se volcará a China, transformando al país de Mao en "la fábrica mundial". La

explicación surge de considerar su ventaja comparativa: cuenta con servicios del primer mundo, pero su fuerza de trabajo es aún barata, altamente educada e inagotable. Los costos laborales en China son el 6% de los de Corea del Sur y Taiwán, y el 3% de los de Japón. Los países del sudeste asiático ya tomaron nota de este hecho incontestable e irreversible, y están impulsando una plataforma de servicios para proveer al Gran Dragón.

¿Qué puede y debe hacer la Argentina ante semejante hecho? El crecimiento industrial de China es un llamado de atención para nuestro país, que deberá buscar la especialización y encontrar nichos donde tenga su ventaja competitiva.

En el 2008, el gobierno chino publicó "El Libro Blanco sobre América Latina", donde se describen sus objetivos de

política exterior para la región. Con el concepto de complementariedad como guía, deja en claro que América Latina puede proveer energía, alimentos y minerales. Apunta que, en materia energética, América del Sur y Central producen el 12% del petróleo mundial y consumen sólo el 9%, mientras que Asia produce apenas el 10% y llegaría próximamente a consumir el 50%. En lo referido a las necesidades alimenticias, el 90% del crecimiento de la población mundial será en la India, China y África, y de los ocho países con tierras todavía cultivables, cinco están en América del Sur. En minerales, el 30% de las reservas mundiales explotables están en América Latina y África.

No sorprendió entonces que en 2012 en su visita a la Argentina el primer ministro chino Wen Jiabao propusiera un acuerdo de libre comercio con el Mercosur. Tras aquel anuncio, Cristina Fernández entibió la cuestión, diciendo que se analizaría la propuesta para que consignara tanto los intereses de China como los del bloque. En esas estamos.

Si bien nosotros somos "países amigables" para China, también nos hemos vuelto más selectivos, y debemos medir el impacto del avance chino sobre determinados sectores. Estamos en condiciones de decidir, por ejemplo, si van a contribuir a sojuzgarnos más o no.

Podemos, además, decidir las estrategias de vinculación. Se tiende a ver a China como un enorme e indiferenciado mercado, cuando en realidad se trata de muchos grandes mercados, y puede resultar para la Argentina mucho más exitoso comerciar con ciudades o provincias, que tienen tantos habitantes como todo nuestro país, o unificar la oferta de varias empresas para producir en escalas mayores.

Todo ello requiere de estrategias



Salta, nuestro lugar en América



www.saltamerica.org.ar - Tel: +54-0387-4218347 - Juramento 420 - of. 1 - C.P. 4400 - Salta - Argentina

sostenidas en el tiempo, tanto de los actores privados como del estado nacional y los estados provinciales. En estos últimos casos, políticas de estado.

Resulta extremadamente difícil siquiera imaginar las consecuencias en un futuro próximo que el shockeante resurgimiento chino tendrá sobre el mundo entero. Pero por muy impactante que parezca el reciente despliegue chino, es tan sólo un pequeño esbozo de lo que vendrá.

Pero podemos delinear algunos posibles cursos de acción. En primer lugar, nuestro país no puede darse el lujo de quedar excluido de este gran juego que se desarrollará en las próximas dos o tres décadas, sólo una generación. No sólo porque no nos resulte conveniente, sino porque o nos incluímos nosotros con una estrategia y un curso de acción propios, o nos incluirán tan sólo como abastecedores de necesidades ajenas.

En segundo lugar, y ligado estrechamente a lo anterior, convendría a toda la sociedad y sobre todo a su dirigencia "posicionarse psicológicamente" ante el hecho de que somos un país que aún no está entre los que deciden las cuestiones fundamentales de este nuevo orden internacional, y no sabemos si lo estaremos algún día, integración regional mediante.

Tenemos algunos puntos a favor. Podemos autoabastecernos de alimentos y energía, cosa que no ocurre con la enorme mayoría de los países. Aún contamos con una población instruida y competente, cuestión en la cual debemos invertir con profundidad y continuidad. Poseemos una cierta homogeneidad cultural, aún con la ruptura social que significaron las políticas de los años 90. No somos un territorio superpoblado, muy por el contrario. Contamos con un vasto frente marítimo hacia el Atlántico y no existen barreras infranqueables que impidan nuestra salida al Pacífico.

Días atrás, la Cámara de Diputados convirtió en ley el proyecto que ratifica los acuerdos firmados con China para la cooperación en materia económica y de inversiones. Además, Diputados también le dio sanción al acuerdo con Chile para construir el ferrocarril transandino.



El encargado de abrir el debate sobre los acuerdos con la República Popular China fue el diputado del FPV y titular de la Comisión de Relaciones Exteriores, Guillermo Carmona. Carmona detalló que el acuerdo "permite modernizar la industria argentina, incrementar su competencia y competitividad, así como el volumen del valor agregado de las exportaciones argentinas".

En tanto que respecto a la supuesta reprimarización de la economía que traería aparejado el acuerdo con China el diputado porteño señaló: "No es real que le damos a China productos primarios y ellos nos dan productos industriales. Le compramos a China para el desarrollo industrial. El 31% de lo que viene es maquinaria y equipos industriales para la producción."

Carlos Heller, diputado de Nuevo Encuentro y precandidato a jefe de Gobierno porteño, destacó "también frente a los cuestionamientos opositores" que se trata de "un acuerdo estratégico que trasciende lo comercial y tiene que ver con el marco del proceso de integración regional", y agregó que un convenio con un país miembro de los BRICS es "una puerta importante para el desarrollo, el crecimiento, la generación de empleo y la mejora de la calidad de vida de los argentinos".

Las importaciones desde China constituyen insumos fundamentales para la industrialización del país, ya que un 30% de nuestras compras es de bienes de capital para empresas, y un 29,5% adicional es de piezas para la producción. En este sentido, teniendo en cuenta las estadísticas de 2013,

maquinaria eléctrica, reproductores de audio y televisión se lleva el 36% de las compras, un 20% es el ingreso de reactores nucleares y máquinas similares, un 5% corresponde a vehículos y un 3% a locomotoras y vías de tren.

El presidente de la Confederación General Económica (CGE), Ider Peretti, respaldó los acuerdos tecnológicos y comerciales firmados entre Argentina y China y aseguró que "abren una enorme ventana de crédito para las pymes locales". Peretti consideró que los acuerdos "conforman una serie de herramientas estratégicas que sólo ayudarán a profundizar el desarrollo económico del país, algo evidente cuando se observa la enorme ventana de crédito que abrirá el sector privado chino para las pymes argentinas". En ese sentido, afirmó que "lejos de perjudicar a la industria y al empleo nacional, los acuerdos apuntalarán las empresas existentes y llevarán a la creación de puestos de trabajo, dinamizando las economías regionales".

"Hoy Argentina necesita de inversiones y tiene mucha potencialidad en diversas áreas, mientras que si hay alguien en el mundo al que le sobra el dinero para invertir, es China", dijo el economista Mauricio Claveri.

La presidenta argentina, Cristina Fernández, afirmó durante su reciente visita oficial a China que la asociación estratégica entablada entre ambas naciones no es una política de este gobierno o de este "espacio político", sino "una política pública de Estado para la República Argentina".

Fernández dijo estar "muy impresionada de estar no sólo en la economía más grande del mundo, sino frente a las empresas y los bancos más grandes del mundo", tras resaltar el conocimiento de los empresarios locales sobre la "posibilidad de negocios" en y con la Argentina.

Asimismo dijo que "somos un país con características muy especiales como productor de alimentos y sumamente competitivos en la producción de granos", y remarcó el acuerdo firmado días atrás entre YPF y la petrolera estatal china Sinopec con el fin de desarrollar proyectos de petróleo y de gas convencional y no convencional y la importancia de seguir avanzando en energía nuclear.

La coyuntura internacional fue tema en varios momentos. La Presidente habló de un nuevo orden, muy distinto del anterior, surgido recientemente, en los últimos años. Interpeló a sus adversarios a pensar en términos de "po-li-ti-ca", sin cerrazón ni lecturas colonizadas. Reseñó el restablecimiento de relaciones entre Estados Unidos con Cuba y con Irán, como pruebas de un nuevo escenario. Explicó que la interrelación entre Estados Unidos y China es permanente. Sopesó las relaciones comerciales entre Alemania y China como parte de la explicación de la severidad germana respecto de otros Estados que integran la Unión Europea. Describió un mundo interdependiente y llamó a abordarlo sin anteojeras. La mandataría aseguró: "La aparición de nuevos actores va a permitir a nuestros países nuevas y mejores oportunidades, porque ya no va a ser posible un mundo donde unos dominen a otros, será el mundo de la cooperación y este deberá ser el nuevo modelo global", al referirse a los encuentros bilaterales de Argentina con China y Rusia y a la cumbre Brics-Unus que se desarrolló en Brasilia. Y concluyó: "Es hora de valorar esta magnífica oportunidad, que tenemos en este mundo que vuelve a ser multipolar".

La "oportunidad china" atrae de muchas maneras, que al mismo tiempo son interrogantes de nuestro posicionamiento en el mundo.



# CARAPARI S.A.

## CONSTRUCCIONES - MINERA

12 DE OCTUBRE 793/7 - TEL.: (0387) 4313682 FAX: 4310339 - 4400 SALTA



Después de haber escrito varios artículos sobre el tema de la identidad americana y el mestizaje, donde partíamos en nuestro análisis de la premisa que **La identidad de América debe tener como categoría sustancial el proceso de mestizaje, que se inició en la conquista y llega a nuestros días.**

Dentro de este proceso de mestizaje o fusión, nuestro interés sustancial es estar en el camino de comprender que es el "ser americano", como se nutre, como se construye, aunque previamente debemos preguntarnos qué es ser mestizo en nuestra América.

De esta manera llegamos a reflexionar en este artículo sobre un aspecto que es fundamental para el quehacer socio cultural, el de la **identidad política** y como se va construyendo.

Desde esa perspectiva entramos a considerar algunos fenómenos que vamos a recorrer y que son de relevancia.

Este artículo tendrá dos publicaciones, ya que queremos abrir al lector una serie de categorías políticas, donde la singularidad se hace evidente y donde las respuestas nos dan una idea de lo "propio" en "lo político" y en nuestra identidad.

De esta manera llegamos a una segunda premisa: **al hablar de mestizaje en el proceso identitario político debemos considerar que este proceso se desarrolla en escenarios singulares.**

Colonialismo en una primera parte, la cual tiene sus particularidades, luego con la creación de los estados-nación y sus procesos independentistas donde se tiene la fuerte impronta de una fusión en el ideológico político con el emergente social de la época.

En tercera instancia comienza las organizaciones nacionales, donde el neolmperialismo y la dependencia comienzan a consolidar un modelo de poder funcional a estas intenciones.

Y en última instancia las consecuencias y las respuestas del proceso de globalización que estamos viviendo, donde la

subalternidad socio-cultural y política se hace manifiesta.

En todos estos procesos podemos observar una dinámica de sentidos políticos que se mezclan y por consecuencia definen nuevas categorías en el análisis; donde las realidades sociales del continente, las ideologías, la teoría política se enfrentan muchas veces; provocando polarizaciones entre lo colectivo-inclusivo y lo elitista-exclusivo.

Es por ello que comenzaremos en estas líneas a destacar algunos fenómenos de los procesos políticos latinoamericanos actuales, que tienen que ver con esas respuestas novedosas y singulares.

"Novedosas", en cuanto a lo que la dinámica de nuestros fenómenos políticos produce, ya sea por sus causas como por sus consecuencias; creativas e imprevisibles muchas veces.

La calidad de "novedosas" es el espíritu que queremos expresar en nuestras reflexiones, ya que estamos señalando la originalidad de nuestros procesos políticos. De esa manera no podemos obviar que debemos saber que las políticas y sus procesos son resultado de fusiones o mezclas sobre un contexto socio-cultural singular, que acá decididamente enfatizamos y que ha tenido y tiene Latinoamérica.

Podemos señalar que sus consecuencias actuales devienen de las dinámicas participativas de las juventudes, las mujeres, los pueblos o grupos étnicos y las minorías sociales; ya que deben considerarse sustancialmente como los protagonistas que expresan propuestas y respuestas más allá de lo concebido tradicionalmente como "la política" y "lo político" en el continente.

Como primer caso vamos a señalar cuando emergen singularidades en la política actual, como es el fenómeno de **Los movimientos sociales contemporáneos**, expresiones políticas que surgen ante el vaciamiento político partidocrático liberal de los últimos 40 años.

## Fenómenos políticos singulares en clave de no

**Daniel**  
Fundación

Este fenómeno lo sufrieron la mayoría de las naciones latinoamericanas. Definitivamente a partir de la década del 60.

Luego, cuando las dictaduras, sobre todo las militares, que fueron moneda corriente en el continente en las décadas del 60 y 70, fueron agolándose en su dinámica de poder, se orientó por parte de las hegemonías dominantes una estrategia de poder sustentada en el vaciamiento de las estructuras dirigenciales y por consecuencia los contenidos programáticos de los partidos políticos quedaron en Stand By.

Dos fenómenos pragmáticos fueron los ejes de este desmantelamiento: "la política de mercado" donde el poder económico se apropió de esas estructuras y por otro lado la articulación perversa de la acción política disfrazada de acción social por las ONGs y las asociaciones civiles planteando su carácter "apolítico". Estas instituciones tenían y tienen, las que aún perviven y en su mayoría-, como objetivo primordial actuar como "cuenco de repuestas" de las expectativas y los reclamos de los diferentes actores sociales en combinación con la falta de respuesta que se daban por parte de las estructuras tradicionales partidarias.

Siempre la intención será: vaciar el sentido emancipador de "lo político" y domesticar los reclamos de las mayorías. Estas son respuestas dadas por modelos instrumentados en otras latitudes.

Consecuencia del fracaso de las políticas neoliberalistas represivas y las posteriores de "domesticación política", se da una mayor apertura del espacio público, donde comienza una contracultura que se sustenta en construir una verdadera democracia social, producto de la deliberación y la participación del conjunto de los sectores sociales que están involucradas en un determinado conflicto social, que ocupará el espacio que había sido cerrado en América Latina astutamente, por las razones y sus consecuencias ya referidas.

Es importante destacar que en estos espacios el proceso de reclamo recrea una singularidad propia de América latina y es la percepción del poder popular como al herramienta superadora de un estado de injusticia en el sentido amplio del término, cuyo eje central es: **Participación en la decisión.**

Por lo tanto este juego perverso de dispersión, desorganización, confusión y disgregación de los problemas sociales, atentaba y atenta contra el contexto integrador que se necesita en lo comunal, lo nacional y en América Latina; que debe ser activado por la convocatoria permanente al debate y la participación. La premisa entonces es que el poder y lo que significa, es el objetivo de "los privilegios elitistas" pero también de las mayorías.

Ejemplos de esta lucha por el poder nos la da "el poder de los privilegios" con la intención de mostrar la política como gerenciamiento empresario, sustentada en el libre juego de la oferta política y la demanda de esa misma superestructura. El poder del dinero, el poder del mercado, es el que predomina y predomina aún en muchos lugares de Latinoamérica. Incluso podemos señalar que permanentemente este poder intenta regresar y revitalizar su sistema cuando y donde se han perdido. Ante este panorama, en América surgieron los movimientos sociales modernos en sus múltiples definiciones, cubriendo viejas y nuevas necesidades, siempre con un "sentido emancipador", reclamando inclusión, equidad, igualdad y reconocimiento, como las expresiones más genuinas de lo popular y lo colectivo.

Cuando hablamos de emancipador lo decimos en el sentido que es necesario emanciparse de la dominación, la hegemonía, la subalternidad y de la "otredad" (leer artículo sobre "el Otro" N° 235)

Desde esa perspectiva estos fenómenos son los nuevos disparadores y el nuevo semillero de la militancia y el compromiso político de los jóvenes, de la mujer, de las "minorías sociales" y de todos aquellos que quieren reclamar sus derechos legítimos. El movimiento en estos tiempos, se presenta como reclamo social y luego va ocupando el espacio político ante la falta de una partidocracia que lo contenga, porque se tiene claro que para toda intención de construcción de poder político, el lugar de construcción es el colectivo social que supera el sistema político tradicional de asistencia y de transitoriedad del espacio personal.

Esta etapa histórica, es más de inclusión que de lucha de clases como se concebía en la década del sesenta y el setenta en los sectores progresistas, sobre todo aquellos que tomaban una posición neo marxista.

# Corrientes latinoamericanas de libertad política

A. López

Salta/América

En este tema de un análisis certero, podemos citar el punto de vista de Ernesto Laclau, cuando nos habla de la creación de significantes desde lo popular con un sentido de unidad y construcción de un significado en el colectivo popular. Redefinimos de esta manera otra hegemonía, que está anclada en el espacio popular y que también percibimos en el hoy político por el déficit de la representatividad electoral de la democracia liberal, dado que no alcanza a cubrir las expectativas de los reclamos o reivindicaciones.

Podemos definir entonces que el "movimiento social" son contrapuestas novedosas a la existencia de tipos de apropiación del poder político por parte de las elites reaccionarias y antipopulares.

Otras de las categorías novedosas a considerar para su análisis y para su reflexión es el fenómeno emergente de "la protesta pública", que significa otra expresión social emergente en el espacio público, con variados reclamos que exigen sectores de la sociedad involucrados en un conflicto social.

En términos políticos podemos decir que en el territorio y el contexto social, las diferentes necesidades construyen esta pluralidad de protestas, dándole al mismo una plasticidad y una extensión que rompe las fronteras y los límites, ya sea desde el punto de vista territorial o del espacio ideológico.

Sin embargo hoy, la protesta pública en su aspecto cuantitativo puede perder peso pero su cualidad comienza a valer en la emergencia enfática de su reclamo como eje activo de la atención de toda la sociedad, comunidad o sector social.

Desde lo popular estos fenómenos son un signo de que hoy existe una integración fenomenal reflejada en la movilidad territorial que surge desde esa América Profunda, apareciendo nuevamente una conciencia de emancipación, diluyendo los límites e integrando culturas, los sectores y las expectativas.

Es importante señalar que en muchos lugares de América se producen conductas sociopolíticas similares.

Señalamos estos fenómenos porque el movimiento social y la protesta comenzaron a orientarse a demostrar otra forma de participación pública.

El partido político está demostrando una representatividad no tan legítima que precariza la voluntad emancipadora de la sociedad.

Queremos aclarar con referencia a las protestas, que las mismas abarcan un arco múltiple de matices, ya que son los diferentes sectores del arco social que pueden reaccionar ante los hechos que ponen en peligro lo que ellos consideran sus intereses o derechos, sean en pro o en contra de los gobiernos. Cuando continúan pueden dar nacimiento a un movimiento social "novedoso", por ejemplo, el pionero y singular movimiento social de las Madres de Plaza de Mayo, nacido en épocas de la dictadura genocida, que inclusive comienzan a redefinir el programa de los partidos políticos o la gestión de gobierno. Cuando vemos una protesta pública quedamos asombrados como las reivindicaciones que allí se reclaman superan el marco de lo pensado por el dirigente político o las vanguardias "esclarecidas" y también por el analista o cientista político.

Destacaremos otro fenómeno que ha sufrido procesos singulares desde el lugar del poder neoliberal, y es la estrategia del "mensaje anti político" que intenta darse desde sus medios de información, para llegar al "boca a boca", sobre todo absorbido por los sectores medios de la sociedad nacional o Latinoamericana.

El objetivo desde estos mensajes es potenciar una opinión absolutamente deslegitimadora de "la política". Ello implica debilitar esta herramienta estratégica y la construcción de lo político desde ese "otro" que habíamos hablado en artículos anteriores.

Dicha estrategia se elabora, como lo estamos señalando, desde posiciones dominantes; aún cuando esa herramienta se reclama y exige como uno de los modos de participación propuestos en la praxis política del conjunto social, que incluso se explica, como "sustento concreto y necesario de la verdadera democracia.

Sin embargo en estos casos no se responde a este principio liberal, racional y "civilizado" que durante tanto tiempo enarbolará esa misma clase o sector social dominante.

Es importante enfatizar en estas operaciones, porqué de algún modo señalan el verdadero sentido de los sentidos políticos. Esta situación me



hace recordar una reflexión sobre la política norteamericana cuando en algún lugar leímos que EEUU interviene a otros países sobre todo en Centroamérica con una "justificación" pero en realidad luego se demuestra que es otra esa "justificación".

Este actuar es dinámico y cambiante, las respuestas son de igual modo dinámicas y cambiantes, novedosas e imprevisibles

Es importante señalar una flagrante contradicción ideológica con el destino histórico revolucionario y transformador que tenía la política para la clase media o burguesa en la Europa del siglo XVIII y en relación a América donde se redefine inversamente, muchas veces este destino socio-político es anti transformador y retrogrado, sostenido en el sentido de pensar en una sociedad "espejo" creando una conducta social imaginaria que la acerque a un poder también imaginario; con la característica singular que muchas veces perjudica sus propios intereses como "clase" o sector.

Lo referido anteriormente también tiene mucho que ver con el proceso de mestización de paradigmas, de valores, expectativas e ideologías en el seno de la sociedad americana. El camino es encontrar y comprender sus sentidos

Por último debemos referirnos a una situación muy particular que ocurre en nuestro continente: la estructura de poder de las corporaciones locales o transnacionales que intentan conducir los destinos detrás del poder político institucional, se hace visible y manifiesta cada vez con mayor densidad, por lo que juzgamos determinante su señalamiento y obligación desde el análisis socio-político.

Son muchos los países de la región que se encuentran en este acecho, léase México, Brasil, Venezuela, Ecuador, Bolivia, Chile y por supuesto Argentina, en fin la mayoría de las naciones incluso que van, más allá de lo institucional, sin dejar de hablar de algunas situaciones de colonialismo directo que aún perviven.

Al referirnos a la categoría política socio-

económica "corporación", sabemos que es una resultante singular del desarrollo del poder económico-capitalista, que en América latina adquiere características singulares en su carácter institucional y la mayoría de las veces funcional a los poderes transnacionales que son el factor determinante para atrazar cualquier proceso de cambio y transformación a favor de los pueblos.

En este escenario, donde América juega y jugó un rol fundamental en el desarrollo de los países comprometidos con la cultura moderno-occidental, sobre todo cuando la misma pone en riesgo el poder económico y cultural de esas transnacionales. Se ve claramente en sus discursos, relatos, y advertencias de ingobernabilidad, apocalípticas, de injusticia institucional, miedos insolucionables y... [Autoritarismo; tácticas típicas de estos sectores, ya que son los padres de estas metodologías, sobre todo en nuestro continente.

El desconocimiento de la historia de las respuestas emancipadoras es el punto donde debemos hacer hincapié, sobre todo en el ámbito de los sectores medios.

Esto es una cuestión que debemos ser conscientes para oponerse a la dirección de una intencionalidad política que busca generar ignorancia y antipredica a un pensamiento y una actitud crítica.

Sabemos que existen otras categorías a analizar (Democracia, representatividad, estado, estado-nación república, alianza de clases, caudillismo, liderazgo, rebelión, lo nacional y popular, lo liberal conservador, la misión cristiana, la cuestión masónica), íntimamente relacionadas con lo expresado anteriormente, otras realidades que se deben tener en cuenta, porque son también parte de nuestra realidad socio-política; como así también los efectos de la globalización neoliberal en nuestro continente y el mundo. En las próximas entregas trataremos de ampliar estas perspectivas, donde Salta, por ejemplo, no es ajena a todos estos procesos políticos señalados.



## RAMÓN PALOMARES

*Recuperación de la voz de provincias y los mitos de la infancia en el poeta venezolano.*

Un poeta que ha logrado recuperar las escansiones del habla popular y la magia de los dominios de la niñez de provincias, es este poeta singular cuya vasta obra poco se ha conocido en nuestra tierra. Ramón Palomares nació en 1935 en Escuque, estado de Trujillo, en Venezuela. Publicó desde muy temprano, fundando un grupo literario cuyos propósitos aparecen reflejados en sus poemas. Sus libros más descolantes fueron *El ahogado* (1964), *El vienteito suave del amanecer con los primeros aromas* (1969), *Adiós Escuque* (1974), *Alegres provincias* (1988). Adiós Escuque recibió el premio Nacional de Literatura. Otros dos premios le fueron acordados: Premio internacional de Literatura, 2006, y Premio Iberoamericano de Literatura, 2010. En 2006 Seix Barral lo publica en la *Antología de Poesía viva latinoamericana* de Aldo Pellegrini. La selección de poemas que aquí publicamos pertenece al libro *Adiós Escuque*, y son, quizá, una acabada muestra de su devoción por la magia de la infancia, una recuperación que conjuga una recreación del habla de una región con personas y paisajes que de lo cotidiano transmutan en toda una mitología de los tiempos vividos en un pasado que deviene, a la vez que fantástico, reconocible.

### DICE QUE YA NO LE HACEN FALTA LAS FLORES

*A Baica*

Dice que ya no hacen falta flores que paqué  
Que se las guarden pa la fosa -dice  
Que se la lleven a la Inmaculada -dice

-Yo No  
A mí no

Por eso está cortando todo

Por allí por allá

No deja nada con cabeza

Los almendrones se pusieron blancos cuando  
pring!

Comenzó a darles encaramado en la escalera

El

que vive envenenado

-A las gallinas

Al perro

Alas matas de rosa

A todo A todo lo voy a fregar -dice

-Paqué flores

Paqué tanto animal

Pa puro echar jaretas!

Y Pring,

Suena el machete en la ramita

Corta el filo y en el tronco

-Que se friegue todo

Que se fuña

Y ya en la casa no es más que afanar

Y corta que te corta

Y "¡Bajemeeso!"

Y "¡Tumbermeeso!"

"Que caray"

### EL CORAZON ATENDIENDO UNA VISITA

*Para Orlando*

Imagínese que es de noche

Bien entrada la noche

Imagínese que le tocan la puerta

Ya está dormida

Y vienen y le tocan

"¡Adelante! Adelante ¿Quién?..."

Ai entran El Cerezo, El Almendron, Pandeño, Hojalapas ...

"Animas benditas ¿Qué es esto?"

-Antes que sepas lo que somos

Oínos bien.

Oínos

Acordate suficiente todo lo que por vos  
sufrimos, aguantamos, callamos, esperamos,  
[trasnuchamos, morimos.

Y no nos des con las patas

Ni nos dejes Ni te olvides .

-Ingrato-

Como si nada nos debieras.

Que el que no es agradecido

No es bien nacido ... "

Esto dijeron

Tierrita Negra, Piedras Conversadoras, Sartén de freír mojos,

Coronas de Cristo ...

Y entraron y tomaron asiento allí

Resplandeciendo

Venían de visita Venían a saludar

Pero mi corazón pensó "Ya no soy uno de ellos"

Yo y mi alma, perdidos del frescor.

**VICENTE MONCHO**  
CONSTRUCCIONES



REPUBLICA DE SIRIA 1153 - 1155 - 4400 SALTA

## Viejo diablo EL HIJO PRODIGO

Démen lo poquito que sea  
-Pues bueno hijo, está bien,  
La madre llorándolo y rogándole Cómo se resignaba?  
No es por nada -decía- El hombre es viento.  
Ai se estuvieron regateando Pero  
ya rodo estaba listo: la maleta el caballo  
Diéronle la busaca!  
Y los consejos!  
Pero él pura impaciencia  
Ai mismito se les perdió de vista  
-Que así es la vida- se dijeron los viejos  
¡Mírennos al muchacho!  
Y por su parte él dijo a andar y andar  
Ya por montañas, por laderas por llanadas  
ciudades y pueblos Aquello era un pasar  
La riqueza, el placer, Eso llevaba  
Gastaba con apetito En prudencia era un pichonzuelo  
¿Dónde estará la vida? Preguntaba  
¡Si será en esas torres!  
Las ventanas de las casas eran bien altas  
Los comerciantes se le apartaban  
Pasó el mar pero estaban las perlas agotadas  
Allí si vio querubines rostros Mujeres celestiales  
Pero igual iba agriándose y secándose  
Si No Necesidad Qué era?  
-Ya no quiero andar más -dijo- Aquí me quedo  
Eso eran pegujales. Se echaba el pico y salían chispas  
Ai mismo arrió la brújula - Me vuelvo  
La vida se me yela  
Vino al regreso  
Y eso eran gente y gente  
-Mire Qué pasó Cuéntenos  
Ai mismo apareció una colina  
Una colina bien arrasada  
Y el arrasado era de una casa  
bestias quemadas Las puertas Los techos  
eran tizonados yertos  
-Dios Qué es esto!  
Y dónde están los viejos  
Y las muchachas Los peones Qué se hicieron?  
Era puro silencio  
Volvió la espalda y echó a andar  
Se veía al hombre yendo y yendo  
El camino iba por un desierto  
Salió el sol y volvió y se hizo tarde  
Abrió la luna  
y se vio un puerto  
Eso era una trampa Un hueso Un amargo hueso  
Los barcos aposentados lloran  
Llegó una enorme tempestad  
La tempestad bramaba y bramaba  
Los Barcos Qué alaridos  
Entonces lo llamaron  
-Venga -le dijeron- Esta es su casa  
La casa era una gran noche. Oscuridad era esa casa  
Le decían -Vea dónde están sus viejos- Vea  
Y ai mismo quedó ciego  
Oiga Oiga dónde están  
Y en los oídos le ardió el yelo  
Se puso el cielo negro  
y el quejarse y quejarse  
Y el mar era blanco y era imposible y negro el cielo  
Ai salió él y detrás iba persiguiéndolo  
-No -decía- Ya no soy -Déjenme  
Pero al momento lo alcanzaron  
Y entró la noche y batió el mar  
Cosido a puñaladas sobre la arena aquel hombre  
boqueaba

y arriba se veía el cielo hueco  
-Ay cómo has pagado hijo-  
Decían los que escuchaban y miraban  
Y se pusieron todos a llorar.

## EL JUGADOR

Yo soy como aquel hombre que estaba sentado en una mesa de juego  
Y al promediar la tarde ya estaba bien basado  
Y dio y dio hasta que estuvo rodeado de montones de plata  
Y ya en la tardecita era puro de oro  
Y le llegaban mujeres y le ponían los brazos al cuello  
y él se reía  
Y estaba lleno de joyas, lleno de prendas  
y los ojos y las orejas eran de fina joyería  
y los bigotes y la barba eran de verdad piedras! Y muy  
Muy preciosas!  
Y a las nueve ya estaba en su apogeo  
Y la mesa y los jugadores y los que estaban en lo alrededor  
brillaban  
Y aquello eran nomas soles Y un gran sol que era él  
Y esa casa era un solo resplandecer y resplandecer  
Y mientras más entraba la noche  
más y más claro se hacía  
Y el tiempo iba y venía y así  
hasta que todo era una gran montaña  
Y el hombre estaba en el centro y en lo más alto del monte  
Y se veía como una enorme piedra roja y en lo alrededor  
todos eran de oro y todos de monedas  
riéndose con aquellos dientes que chispeaban  
y hablando con sus lenguas de porcelana y rubies.

Entonces eran como las doce Y el reloj  
dijo a dar las doce  
Y al ratico nomas quedaba la casa  
Y al ratico  
nomás quedaba la sala con la gente brillando y brillando  
Y ya no quedaba sino la mesa y los montoncitos de oro  
Y el hombre miraba a todos lados  
Y abría la boca y miraba  
Y desaparecieron las mujeres Y vio los montoncitos de  
ceniza  
Y se quedó desnudo  
Y se puso a llorar  
Ai se dio cuenta Que todo se le había vuelto noche  
Y resplandores Nada!  
Todo de luto y hosco  
Y esos ojos de él vieron una luz  
y volvieron en sí  
Y volvieron a mirarse como era él  
Y tendió la mana sobre los montoncitos de ceniza sonriendo  
Ya me voy -dijo  
Me voy como me vine-dijo  
"Adiós"  
Y se fue por lo oscuro.



## LIBRERÍA RAYUELA

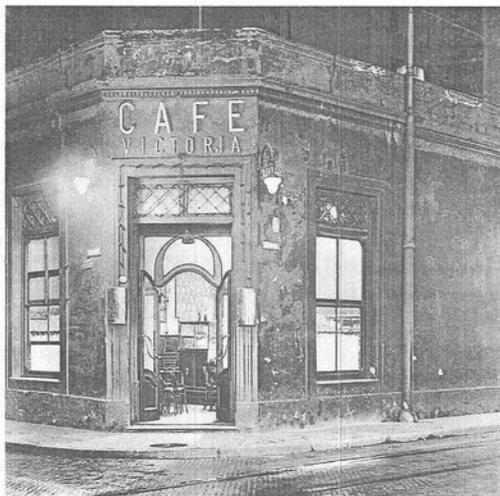
"NOVEDADES DEL MES"

**ANA MARÍA MATUTE** Demonios familiares  
**RICARDO PIGLIA** Antología personal  
**ALEJANDRO DE OTO** Tiempos de homenajes/ Tiempos decoloniales  
**RONALD DWORIN** Justicia para erizos  
**THOMAS PIKETTY** La economía de las desigualdades

Alvarado 570 - 4400 - Salta - Argentina  
Tel/Fax: (0387) 4312066 - 4313886 E-mail: rayuela@arnet.com.ar

# Una esquina

Eduardo Masullo



Recibió el vaso con café como todas las mañanas. Lo tomó con la naturalidad del acostumbrado a merecerlo. No le importaba la lluvia. Quién sabe todavía si su día va a ser soleado o toldado, como esas jornadas de nublado parejo de Buenos Aires. El mozo volvió al restaurant, que estaba enfrente. H. ordenó mentalmente los papeles y se quedó mirando con pesar una baldosa rajada y mojada de la vereda. Una hoja le crujó al viento del otoño. Su imaginación agarró un biberato y lo abrió.

H. era el último porteño que no estaba solo en esa ciudad. Ante él pasaban mujeres y hombres, jóvenes y viejos, ininterrumpidamente. Casi todos hablaban solos. Unos con los auriculares de los audífonos en las orejas, otros no los necesitaban. La lluvia ve apuraba y la prisa los hacía hablar más rápido. El viento los bamboleaba como si tuvieran velas. Con los auriculares colocados, hablaban fuerte, sin notar que podían oírlos; como todos estaban en sus conversaciones, nadie escuchaba a nadie. Los que tenían auricular hablaban a intervalos. Caballerosamente dejaban un espacio de silencio para escuchar a su interlocutor, así los ausentes también podían hablar. Los ausentes se distinguían por ser invisibles y, para quienes no tenían auriculares, inaudibles. Todo el mundo andaba entre fantasmas. Por suerte, nunca los espíritus tropezaban del todo. H no generaba fantasmas. Sólo trataba con personas, por lo general de su profesión. Es importante que el lector conozca el lugar donde todo esto sucedía: Riobamba y avenida Santa Fe. Suceder es quizás palabra excesiva. Las cosas que relato, no acontecen; apenas acacecen.

En esa época lo más importante era la cercanía de la Navidad. Yo, que por allí paso a menudo, empezaba a sentir penar por ese hombre que iba a pasarla a la intemperie. Aunque en mi ciudad es época de calor, las navidades son convencionalmente blancas y frías. El frío se transforma en soledad y la nieve es una gran llanura blanca y deshabitada, donde quizás ni siquiera H tendría con quien hablar. H tenía de recuerdo un árbol tan blanco como sus canas y un único pesebre. Lo habían

armado bicho a bicho: Jesús, María, las ovejas, los perros, José y además la paja del techo del cobertizo. Lo mejor de ese pesebre, lo que lo hacía más feliz, era que los bichos habían empezado a actuar. Apenas un gesto, una seña, un guiño que le hizo el divino Niño a San José, una tos, nada importante. Era muy poco lo que interactuaban y los que emitían un mensaje nunca encontraban respuesta. Por eso H tenía que estar atento, era muy fácil perder uno de esos detalles preciosos, que se iban en nada. Pero la necesidad de esa atención, o más bien de esa tensión, era lo que daba a H más satisfacción. Al mismo tiempo, le gustaba pensar que su madre había dado a su (de ella) pesebre esas hilachas de movimiento. No había podido infundirles más vida, pero esa misma escasez, esa misma parquedad, le daba, igual que al oro, todo su valor. Una vez, al pasar delante de él, me detuve como quien ha olvidado una dirección y pesqué una conversación que tenía con Dios. Siendo abogado litigante, le increpaba al Alto su gran pecado: la Naturaleza. La Naturaleza es tu gran delito de lesa humanidad, le decía, tiene todos los venenos, la estricnina, el cianuro, la pólvora, el frío, el calor extremos y los mortales: árboles,

insectos u hombres. Yo sé que está cerca tu cumpleaños y aún así no puedo perdonarte... Hasta ahí pude oírlo. No era concebible que me quedara más tiempo quieto y sentía un exigente pudor ante el mundo de ese hombre, así que me monté en el tráfico del comercio de la avenida, pero quedé con la idea de que, de haber persistido, podría haber aprendido mucho acerca del mundo y sus andares, cosas que ahora irremisiblemente ignoraré en esta corta estadía.

La conversación con la familia durante la época de Navidad, más que oír, la imaginé. Discutía con una hija. Le decía que no le parecía bien que, después de las doce, saliera volando a emborracharse con los amigos. Pero que peor todavía le parecía que durante las horas anteriores a media noche no pensara sino en lo que iba a sucederle en las primeras de ese año que llegaba. Eso, además de a ella, entrísticaba a todos en la familia. Pero bueno, si así era su vida, si la familia se había acabado... Se paraba entonces y miraba al rincón que formaba una columna y uno de los grandes ventanales del banco en cuyo sotechado se cobijaba, como quien cuenta en las escondidas. No quería mirarla. Prefería darle la espalda. Pero

todo esto, ya lo dije, más que verlo lo imaginé. Lo más probable es que las últimas horas de ese año y las primeras del siguiente se las haya pasado arengando en uno de los tribunales donde aireaba sus protestas. Me gustara a mí o no.

El tiempo no transcurría para H. Sus estrados permanecían abiertos durante el día, la noche y la madrugada. Quizás tampoco viera la oscuridad cuando llegaba. Los tiempos largos tampoco lo afectaban. En invierno y en verano, a los 40 grados de calor y en las temperaturas bajo cero, sus tribunales funcionaban y él permanecía igualmente vestido por un sobretodo de color indefinido que traslucía que alguna vez había sido negro, color elegante. Le quedaba tan bien que podría pensarse que había sido de él, e incluso que se lo habían hecho a medida. Se había anudado la corbata. ¡No podía presentarse con menos ante los coimeros jueces de la República! De alguna manera felina, misteriosa y subrepticia, la actualidad se destilaba e instalaba en su mundo. Los personajes del acto fundamental eran siempre los mismos: el juez, el defensor, los acusados y él, el fiscal de la humanidad en su lucha interminable por la justicia.

Un drama que se repite una y otra vez, incansable, con distintos contenidos, distintas contiendas y un mismo final: la injusticia siempre triunfa, porque ya triunfó alguna vez en un hecho que ya no tiene más que repetirse para construir la historia de los hombres. Podría asegurarse que la existencia de H hubiera sido plenamente feliz si no fuera por esta derrota final que espera siempre al fiscal en el seco martillo del juez.

Como bien se ve, H tampoco depende de los espacios. Cuando todos los viandantes creen estar en Riobamba casi con destino a Santa Fe, pasan en realidad entre los muros de boiserie de los Tribunales de la calle Uruguay. Con su don de crear tridimensionalidad, H enfrenta a un cínico defensor al que está destruyendo en un discurso que empezó a las nueve de la mañana y aún sigue, ahora a las once, sin visos de terminar. El fuego de su cerebro se enciende cada vez más al soplo de los pensamientos que se le agolpan con una coherencia y solidez arrasadoras. Esa sensación

arrebataadora es la mayor gratificación que H puede sentir en su vida. Se lo ve en el brillo de sus ojos, extraviados en dicha, en esa sonrisa de quien, en su caballo, mira desde lo alto el campo de batalla desolado, en el temblor de esos dedos que quieren apretar en el aire una sustancia inasible. Alcanza a mirar su reloj. Son las once y veinticinco. Lleg a ver el número pequeño que indica el día en el cuadrante. Es treinta y uno y estamos en diciembre. Casi mediodía, ya casi todos querrán ir a hacer las compras del asado de fin de año, o retirar la pavita y el vitel thoné de la rotisería. Nadie tiene el mismo fervor por el razonamiento y la justicia que arrastra a H. Todos andan tras de sus pequeñas y transitorias raciones de felicidad cotidiana. H sabe que debe ajustarse a ellos, que debe seguir sus pequeños y efímeros caprichos. La fresca ensalada rusa nunca apelmazada, libre e independiente en cada una de sus partes: los trozos de papa, el huevo, y aún más la dura clara, y la mayonesa. Niedades tan lejanas del drama que, como jurísculto, H vive día a día, hora tras hora. El juez ya debe de estar mirando el martillo con todas las ganas del mundo, su mujer le pidió que se encargara del champagne, la sidra y las

frutas secas, materias que en nada desdician la investidura de su señoría. Queda poco tiempo. Es necesario concentrar todo la convicción en una sola frase, en una palabra, en una letra y aun en una coma, si fuera posible. H no puede desaprovechar este momento de inspiración. Entonces las palabras necesarias, las imprescindibles, se desgranar de su boca, en el ritmo exacto, con la cadencia de la justicia, y H imprime el gesto que señala el punto final, los dos últimos golpes de bandoneón. Sintió a la sala henchida de admiración. Ha triunfado. Cualquiera sea el final, el triunfo ha sido total. Se repiten, en tiempo, dos últimos golpes de bandoneón adicionales, de descuento. Se entra a un cuarto intermedio que dura sólo unos segundos. Lleg a la previa del veredicto. Unos pocos finletes, que no tenemos con mucho tiempo. El juez está parado. Le herramienta se le martilla sola. Inocente, pronuncia. Ya lo sabía yo, se dice H, furioso y contrito al mismo tiempo. ¿Por qué los jueces argentinos estarán tan pero tan baratos? Y ya pronto empezarán las promociones y los descuentos por tarjeta. Este es el único momento en que H siente una ligera depresión, pero pronto se recupera. La lucha por la justicia nunca se acaba y si



uno figura en el regimiento de los justos nunca estará solo. Dedicará esa tarde a consolar a las víctimas, en primer lugar a la viuda y a los hijos. Ese es su deber. No le rehuirá a ninguno de los vicuectos de la justicia, aunque para ello necesite reconocer una derrota, que nunca será definitiva.

Sus ojos se alegran. El mozo del restaurante de enfrente viene hacia él: trae una bolsita, imagina que podría traer un trozo de pavita rellena, le parece vislumbrar la forma de un vaso desechable. ¿Sidra? ¿Champagne? Y el paquetito del costado será pan dulce. Bueno es el fin de año cuando no se está solo en esta tierra.

## GUIA DE PROFESIONALES

**GUSTAVO CECILIA**  
ODONTOLOGO  
**GABRIEL CECILIA**  
ODONTOLOGO

25 de Mayo 591 - Tel. 431-4384  
4400 SALTA

**María Magdalena Briones**  
**Silvina Briones**

ABOGADAS

DEAN FUNES 719 P.B. TEL/FAX: 431-8862  
SALTA

**EMILIA FORNARI**  
**PABLO DE LA MERCED**

ABOGADOS

ENTRE RIOS 837 - TEL/FAX: 421-2739 / 431-0191 - SALTA

**MARIA JOSEFA ALZUETA**  
**MACARENA CORNEJO**

ABOGADOS

Asuntos de Familia - Sucesiones

Gral. Güemes 1349 - 1º Piso Tel: 422-0864 - SALTA

**SOSA & ASOCIADOS**  
Abogados

**CORNEJO D'ANDREA & CORNEJO**  
ABOGADOS  
**HECTOR CORNEJO D'ANDREA**  
**AMERICO ATILIO CORNEJO**  
**BERNARDO AMERICO CORNEJO**  
**HECTOR CORNEJO D'ANDREA (h)**

Santiago del Estero 569 - Salta (A4400BKK)  
Tels.: (54-387) 421-3052 / 421-3086 - Fax: (54-387) 431-3152

**ESTUDIO JURIDICO-CONTABLE**

**Dra. María Silvina Pecci**

**Dr. Roberto Pecci - Dr. Javier García Pecci**

**CPN. María Gabriela García Pecci**

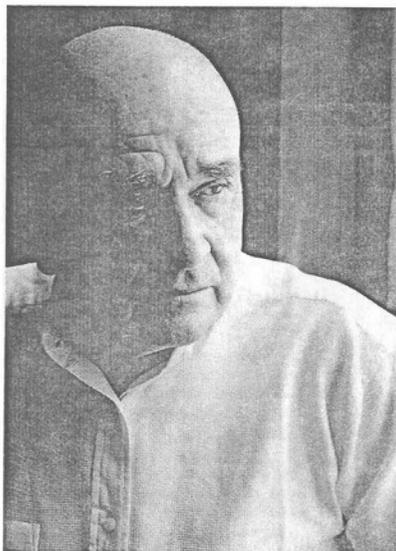
Sarmiento 268 - Tels.: 4210786 / 4228433  
4400 - Salta



**CENTRO DE HEMODIALISIS**  
SANATORIO EL CARMEN

**OSVALDO CAMISAR**  
ABOGADO

Leguizamón 452  
Tel.: 421-5016 - 431-7886 - Fax: 431-1829  
4400 - SALTA



# Leonardo Martínez

y su libro, "Tacana, o los linajes del tiempo".

## Los Abuelos

Lujurias del oro  
 les brillaban en las cuencas de los ojos  
 Vinieron domando los Andes  
 con un delirio de mareas  
 y se extendieron en ríos carnales  
 que me duelen  
 padres de las noches y los días  
 fundadores de la vida  
 Naufragaron en las mitologías del oro  
 y como dioses despertados hombres  
 emergieron matinales  
 haciendo gemir la tierra  
 con el arado genital que les crecía  
 en las vegas velludas y en los valles umbríos

Doña Bárbola asomando su imperio y sus tristezas  
 en cada luz de parto  
 Dona Francisca de Cuéllar y sus doncellas jugosas  
 dándoles racimos de sueños a la vida  
 y los tativiejos conjugando guitarras y cuchillos  
 pasiones cadáveres hechizos y vigilias  
 trabajos y fornicios  
 otro si digo  
 conjugando pedrería de linajes  
 con la magia fulgurante de un mundo niño

Padres de los días centelleantes  
 y de las noches opalescentes  
 me duele la carne que me dieron  
 me duelen los gritos emboscados bajo el brazo  
 el hambre escondida y la sed bajo el párpado del día  
 Me espanta el amor que me zozobra

Y en el ojo amado  
 se esclarece una alberca  
 ojo de diamante que refleja  
 una constelación de augures

Al rozar el alba  
 brillan la obsidiana el sílex  
 El algarrobal es un mar  
 agitando leve las sombras

Brilla la primera cerbatana del sol  
 Las abejas organizan caravanas de estrellas  
 que se van a dormir  
 Cunde un galope pálido de vicuñas  
 en el ojo de la noche

Somos hilo de esa sangre  
 con galopes y guitarras  
 y abismos silenciosos  
 porque callamos los lutos las tristezas  
 porque el viento  
 limpia el tinte de los siglos  
 porque la muerte  
 no embalsama sus cuchillos

El poeta Leonardo Martínez nació en Córdoba 'accidentalmente', en 1937, y vivió en Catamarca, en el seno de una antigua familia, cuyos ancestros invoca en su obra, en la que habla de una 'carga genética...una laboriosa construcción biológica' común a las viejas familias del noroeste, en la que aparecen mezclas entre españoles, quichuas, aymaras, diaguitas... 'las huellas de tribus pasadas'. En su obra domina el tema del tiempo, la mención de la infancia, un erotismo velado que se expresa en 'lentas siestas incestuosas', la mortalidad, 'los abuelos son polvo arrinconado' y 'ventas, donaciones, testamentos' junto al 'latido de la piedra' y 'ríos con nombres de árboles'.

El libro Tacana se publicó originalmente en 1998, en Cuadernos de Sudestada, La Plata. La edición de 2014 pertenece a Editorial Lisboa, y recoge un comentario de la Dra. María Eugenia Valentí, profesora de Filosofía de la Universidad de Tucumán y figura relevante de la crítica poética y literaria, quien saluda su aparición en 1989 en La Gaceta, anunciando: 'Tacana, que da título a este libro, es una voz quichua que quiere decir mortero. Es el nombre de una antigua estancia en Catamarca. A su vez, Tacanas, la molienda, es un pueblo en los confines entre Santiago del Estero y Tucumán. Pero ese Tacana de Catamarca es también para el poeta la tierra ancestral, toda la tierra, el espacio sagrado, porque es sagrado todo centro del mundo...Y entonces nos preguntamos ¿quién muele y qué es lo que se muele en ese gran mortero?'

Otros libros de Leonardo Martínez son: El señor de Autigasta, Asuntos de familia y otras imposturas, Estricta ceniza, Las tierras naturales, Escribanías de vivos y muertos, El barro que sofoca. Reproducimos ahora en CLAVES algunos poemas de Tacana'.

Los abuelos son ríos callados  
para escucharlos  
debemos viajar hacia el invierno  
entonces desde las entrañas del frío  
como cañitas sacudidas por el viento  
se yerguen despojados

**II**

Dona Beatriz Bohorquez  
mujer del capitán Juan Pérez de Zurita  
Villavicencio  
derrochaba el oro de sus días  
comidos por la sarna de codicias y peleas  
recordando zarabandas de luto  
alumbradas por mecheros  
mientras el capitán envuelto en lienzos de la tierra  
agonizaba borracho en una cueva  
casa estival cabeza de su feudo  
palacio pestilente en el cual  
ovejas de castilla halcones loros barranqueros  
recamaban la silente oscuridad

**IV**

Alguien murió en 1810  
pisando el filo de los nuevos tiempos  
Fue el capitán Don Diego  
Cerró los ojos en su catre de tientos  
rodeado de rostros y objetos familiares  
mientras miraba de soslayo el arcón repleto  
sin soñar que espadas fraguas y puñales  
desplegarían un deslumbrador lienzo  
con degüellos matinales  
sangre fresca en un cielo de lanzas y campanas  
Asido al crucifijo  
el cuerpo hirviendo de piojos invisibles  
rindió su alma repleta de miedo  
a un cerril camino de celestes yugulares

**VII**

Camino de Orquera  
pasando La Rinconada  
el aire aletea  
rumor de palomas blancas

Ay del verano  
prendido a la montaña  
flor amarilla  
canto de la mañana

Camino de Orquera  
jineteando El Monte Oscuro  
se derrumba el día  
por el abismo profundo

Ay del verano  
caído en la quebrada  
flor irisada  
canto del agua clara

Camino de Orquera  
vadeando noche cerrada  
esconde el recuerdo  
un lucero para el alba

Ay del verano  
que trepa por las lomas  
flor planetaria  
llanto del agua sola

**X**

La niña Carlina hizo un tumbacabeza  
y se fue a dormir  
en el lecho sarmentoso de los abuelos  
Juega al noviazgo  
aferrándose con uñas pálidas  
a los recuerdos escapados como bocanadas de aire  
y se sienta en un trono de niebla  
para llorar la agonía de un amor antiguo  
que la preñó de desamparo  
Mosto oscuro el del olvido  
Cenizas y flor de humo las memorias  
Nubes enredadas el pasado  
Sálvese quien pueda niña  
agarrándose a una flor  
bebiéndose la tarde clara  
rindiéndose al amigo  
Y porque te has muerto levemente  
retornas como resuello azul  
y te sientas a mi lado noche a noche  
mostrándome los ángeles que abultan en tu pecho

**Recate**

Cuerpos de dolor  
pechos de celeste envió rendidos a la muerte  
nombres que se acaban  
en otros aún no nombrados  
espejos afligidos que reflejan el instante  
perdidos de antemano  
cansados de herir vuelos y sofocar tormentas

Nombrarlos uno a uno como mis pertenencias  
como si mis venas se abrieran en un chorro  
de nombres  
luminosos y hambrientos  
Nombrarlos uno a uno  
rescatarlos del abismo en el que se hundan  
por las noches  
devolverles la mañana y el canto  
uno a uno ligarlos al amor despertándolos  
de la ilusión fósil  
del trino convertido en piedra  
Dulcificar los riscos donde la sangre llora  
despejar los surcos de la vida  
y salvarlos del abismo y de sus pulsos de trance  
Salvarlos del latido de la piedra  
que los estampa en petroglifos  
Nombrarlos uno a uno  
volverlos nombres de la tierra del aire y de la luz  
nombres del amor  
Ríos con nombres de árboles  
árboles como fuentes regando sombras  
sombras de nombres  
y nombres de humo en los altos fríos  
nombres de hermanos  
polluelos embreados por la muerte  
nombres de hermanos juntos en un solo nombre  
corazón como lámpara reuniendo las distancias

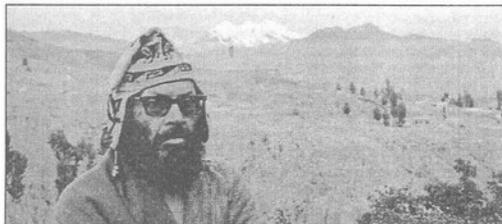
W

CEREUS  
Vinos de AlturaSalta: sebastián@ceruus.com.ar  
Tel: (+54) 387 - 156852827  
www.cereus.com.ar

CLAVES

PERIÓDICO INDEPENDIENTE  
DECLARADO DE INTERÉS CULTURAL POR LA SECRETARÍA DE  
CULTURA DE LA NACIÓN Y POR LA MUNICIPALIDAD DE LA CIUDAD DE SALTAAdministración y Redacción CASEROS 646 - LOCAL "B"  
Tel: (0387) 4315018 - Tel: (0387) 4315018 N° Prop. Intelectual : 295075  
E-mail: gonclaves2004@yahoo.com.ar Director Proprietario: PEDRO GONZALEZ

W

CEREUS  
Vinos de AlturaSalta: sebastián@ceruus.com.ar  
Tel: (+54) 387 - 156852827  
www.cereus.com.ar

## No es así nomás

No es así nomás hacerse querer con el Tío y trabajar a una altura de cinco mil metros sobre el nivel del mar como precisamente trabajan los mineros gastándose como se gastan un sentido del humor que habla muy alto de su calidad humana ni tampoco es poca cosa haber entablado una lucha a muerte contra las insidias y las iniquidades e infamias urdidas habilidosamente por los eternos alcabuches al servicio de la metrópoli destinadas a prostituir y envilecer las tradiciones y costumbres que precisamente constituyen para los mineros la substancia y la razón de su vida y de las cuales son ellos sus más celosos guardianes ahora bien la cosa es que había una vez un minero llamado Agapito Tarquino y tenía un minero de plata una cadena de vicuña un cinturón de cuero y dos espaldas en forma de estrella un pañuelo de tocuyo para amarrar la coca un talismán de bronce y unos ojos de piedra en los que miraba un alma de aymara y dizque guardaba en su bolsillo una fotografía que le sacaron en Oruro en la que aparecía, al lado del gran dirigente Guillermo Lora y era un hombre fuerte y digno y muy dinámico y vigoroso y emprendedor y eso que sus pulmones estaban ya carcomidos por la tuberculosis trabajando tantos y tantos años como perforista en las minas de Caracoles en profundidades que se hundían quien sabe a cuántos metros de la superficie pero en vista de que ya tenía seis hijos y lo que ganaba no le alcanzaba hubo de verse obligado a duplicar sus turnos de trabajo realizando así una hazaña en verdad temeraria por lo que sus compañeros no le daban ya sino muy poco tiempo de vida.

Y con un régimen que exigía esfuerzos casi sobrehumanos y trabajando como trabajaba ocho horas en el turno nocturno con un breve descanso de media hora y otras ocho horas consecutivas en el turno de día no le

quedaban sino ocho horas escasas que apenas si le alcanzaban para dormir como muerto y para comer un plato de legua como hambriento de Rusia sin embargo Agapito Tarquino se estaba muy tranquilo y contento y además no era quien para preocuparse ni mucho ni poco por la vida o la muerte ni para contar con los dedos las horas que trabajaba sino que simplemente confiaba en que su cuerpo estaría presente siempre que él estuviera en la mina ya que él y su cuerpo no dejarían de vivir mientras sus hijos lo mirasen a él y eran estas unas grandes verdades que en realidad se las hizo saber la deidad infernal de la mina una noche en secreto pues en realidad el Tío no solamente era íntimo amigo suyo sino que realmente era su tío y lo quería mucho como que en realidad no solamente era hermano de su padre sino que también lo era de su madre y eso que su padre y su madre no solamente no eran hermanos sino que positivamente lo eran del Tío y si alguien lo dudaba ahí estaba precisamente el Tío para confirmarlo y tal el gran secreto de Agapito Tarquino gracias al cual podía trabajar como si nada dieciséis horas al día en el interior de la mina y dar de comer mal que bien a sus hijos y a su mujer y emborracharse a media semana un poco y el sábado y el domingo como un loco y el lunes como si nada.

En lóbregos y deslumbrantes abismos con olores acres y con aguas corrosivas y con espesos vapores letales y con ruidos y pesados aires detenidos aunque no variados emanando de las entrañas del planeta y gravitando sobre el espíritu del hombre Agapito Tarquino se sentía en su elemento pues el aura de impenetrable misterio que flotaba aquí tenía mucho que ver con el algo que hervía en sus venas y le hacía presentir el eterno enigma del mundo y de la vida

## JAIME SÁENZ (1921-1986)

Fue un poeta, narrador, ensayista, dibujante, boliviano, cuya vida transcurrió casi totalmente en la ciudad de La Paz, a la que marcó profundamente con su impronta de vida y literatura. La bohemia 'maldita' de un estilo vital romántico y desmedido alimentan su mito de escritor amigo de lo oscuro, una especie de raro iniciado que influyó en las jóvenes generaciones poéticas con su idiosincrática labor, de la que podemos señalar su alquimia lingüística y sus vastas estructuras novelísticas, como la que surge de su obra cumbre, 'Felipe Delgado', especie de autobiografía en la que la ciudad de La Paz se asocia a los delirios de la bodega 'el purgatorio' que comparte con 'aparapilas' y 'desahuciados, en una extraña danza de la muerte que, sin embargo, aparece como una nítida radiografía de un tiempo y de un lugar, esa Bolivia amada hasta la exasperación. Compartimos con los lectores de CLAVES uno de sus breves relatos de 'Tomnolencias', texto de 1979, editado en forma póstuma. Aquí, junto a las audacias sintácticas, deslumbra su estilo y su genio, su devoción a una mítica minería fantástica, su compasión y su arte, su enamoramiento con el alcohol y la muerte.

inconfesadamente amaba estos parajes y si por él hubiera sido se habría quedado para siempre jamás a vivir aquí y en sus idas y venidas a lo largo de las galerías espectrales elevaba una súplica con la mirada puesta sobre las tinieblas en las cuales rondaba el Tío omnipotente y le pedía una gracia que siempre era la misma seguro como estaba de que se la concedería pues no le costaría nada retenerlo en las profundidades como eterna memoria y cuando de retorno a la superficie miraba el espectáculo que ofrecía el mundo y miraba la luz del mundo y miraba los ojos de sus hijos en los cuales brillaba la luz del mundo se sentía muy desolado y triste hasta tal punto que no acertaba sino a quedarse callado y muchas veces se quedaba largo rato inmóvil contemplando la luz del mundo y con sobresalto pensaba que la luz del mundo en realidad no alumbraba a todos sino a unos pocos y entonces salía de su ensimismamiento para devorar un poco de legua y luego se dejaba caer sobre el camastro y se quedaba dormido como muerto.

Cuando las tropas irrumpieron en el campamento y cuando las ametalladoras comenzaron a vomitar fuego y cuando los niños y las mujeres y los ancianos y los mineros se revolcaban ya por los suelos en medio de mares de sangre Agapito Tarquino se encontraba allá abajo en las oscuridades en los limbos en rigurosos espacios traspasados por galerías y socavones trabajando siempre y arañando y hundiendo la roca viva con la perforadora que resonaba en las concavidades de sus pulmones cuando a todo esto retumbaban con hórrido eco las broncas voces de los compañeros cuando a todo esto retumbaban con hórrido eco las broncas voces de la muerte que de súbito se desencadenaba en la superficie insistiendo a los trabajadores a salir con cuanta dinamita encontraran a su paso

para defender la vida de sus hijos y de sus mujeres y había que ver como subieron todos como un solo hombre encontrándose Agapito Tarquino entre los primeros había que ver el sol un poco borrado por una gran nube de espanto en el cielo había que ver los mineros que soltaban cargas de dinamita a diestra y siniestra y caían segados por la metralla había que ver las mujeres y los niños que arrastraban los cadáveres y eran asesinados a mansalva había que ver el polvo y la humareda y los gritos y las maldiciones que se suspendían sobre el campamento en medio del estruendo y de manzanca que duro horas y horas hasta que por fin cayó la noche y con intenso resplandor de las estrellas se hizo el silencio en el campamento.

Un cuñado de Agapito Tarquino que trabajó mucho años como tipógrafo en el taller de mi amigo Alberto Zuleta ya quien hace ya tiempo que no veo me dio noticias sorprendentes acerca de su pariente pues en efecto dizque una vez muerto Agapito Tarquino desapareció misteriosamente habiéndose ido a vivir a lo profundo de la mina por orden del Tío y si alguna vez algún minero acertaba a toparse con él ya podía dar por descontado que la buena suerte jamás lo abandonaría aunque según resulta natural no podía menos que huir como alma que lleva el diablo por lo mismo que Agapito Tarquino había muerto hacía mucho y dizque por idéntica razón allá en la mina no hay minero que no le rinda culto prendiendo religiosamente todos los viernes una vela a su alma aunque por otra parte es bien sabido que Agapito Tarquino no ha muerto ni mucho menos sino que vive en tenebrosos parajes cerca del Tío para volver eternamente por sus hermanos los mineros.

12.10.79 - 23.10.79

TANGO

SIEMENS

HEWLETT  
PACKARD

IBM

xerox

intel

OPLAN

Pueyrredón 140 | Salta  
Tel. 4.318318  
www.mikro.com.ar

mikro

tecnología que sirve